



## THE PARK FRONT HOTEL AT UNIVERSAL STUDIOS JAPAN

当ホテルでは、お客様に安全かつ快適にご滞在いただくため、宿泊約款第10条に基づき、次の通り利用規則を定めておりますので、ご協力くださいますようお願い申し上げます。この利用規則をお守りいただけない場合は宿泊約款第7条により、宿泊またはホテル内の諸施設のご利用をお断り申し上げます。また、この利用規則をお守りいただけないことにより生じた事故については、お客様に損害のご負担をいただくこともありますので、特にご注意くださいようお願い申し上げます。

To help ensure a safe and comfortable stay for our Guests, the Hotel has developed a set of Regulations, based on Article 10 of the Terms and Conditions of the Hotel. All Guests are asked to follow these Regulations. The Hotel reserves the right to refuse to allow any Guest who fails to observe the Regulations to stay at the Hotel or use its facilities, in accordance with Article 7 of the Terms and Conditions of the Hotel. In addition, please take special note that any Guest may be liable to pay damages for an incident caused by failure to observe the Regulations.

### 第1条 安全・保安事項

1. お部屋からの「避難経路図」は各客室ドア内側に表示してありますのでご確認ください。
2. お部屋への暖房用、炊事用等の火器及びアイロン等の持込みはご遠慮ください。
3. 濡れた衣類やタオル等を乾燥するため照明器具にのせることは、火災の原因になります。たいへん危険ですので絶対におやめください。
4. その他火災の原因になるような行為をなさらないでください。
5. ご滞在中、お部屋から出られるときは、必ず施錠をご確認ください。
6. 特にご就寝中は内鍵、及び掛け金をおかけください。ドアをロックされても不用意に開扉なさらず、ドアスコープをご確認ください。万一、不審者と思われる場合はフロント（ダイヤル9番）までご連絡ください。
7. バスタブへの湯張り中、仮眠その他の事由により開栓を放置しますと湯がオーバーフローし、重大な漏水事故となりますのでご注意ください。
8. 外来のお客様と客室内でのご面会にご遠慮いただいております。
9. ご宿泊登録者以外の方のご宿泊は固くお断りいたします。

### Article 1 Matters Related to Safety and Security

1. Please be aware of an evacuation route map that is indicated on the inside of the entrance door of each guest room.
2. Kindly do not bring flammable items, such as heating apparatus, cooking equipment, and irons, into the Hotel.
3. Please never place wet clothes, towels, etc., on the top of a lighting fixture as it might cause a fire and it is very dangerous.
4. Kindly refrain from other activities that may cause a fire.
5. During your stay, please make sure to lock the door when leaving the guest room.
6. Extra caution is recommended to use the inner key and a door chain, particularly when going to bed. When the door is knocked, identify any visitor through the peephole without opening the door. If you cannot identify the visitor, please call the Front Desk (dial 9).
7. When filling the bathtub with hot water, please be careful not to leave the tap running due to a clog or any other reason. If so, it may lead a serious leakage accident by overflowing onto the floor.
8. Guests are requested not to invite visitors into the guest rooms.
9. It is strictly prohibited for visitors who are not registered as Guests to stay overnight in the Hotel.

### 第2条 貴重品・遺失物の取扱い

1. ご滞在中の現金・貴重品の保管はお部屋に備え付けてございますセーフティボックスまたはフロントにお預けいただけますようお願いいたします。上記の手続きをとおすようお願いし、現金または貴重品を紛失したり破損・盗難にあわれましたも、その損害の賠償はいたしかねますのでご了承ください。
2. 原則としてお忘れ物・遺失物は特にご指定のない限り、法令に基づいてお取扱いさせていただきます。

### Article 2 Handling of Valuables and Lost Property

1. While staying at the Hotel, always deposit cash and valuables in safe deposit boxes in the guest rooms or at the Front Desk. If cash and/or other valuables are lost, damaged, or stolen without the Guests going through the above procedures, please note that the Hotel shall not be liable to compensate for damages.
2. Any property lost or left at the Hotel premises shall, as a general rule, be dealt with in accordance with the (Japanese) laws and regulations, unless otherwise requested by the Guest.

### 第3条 お会計

1. 料金は日本国通貨、または当ホテルが認めた旅行小切手・宿泊券・クレジットカードにてお支払いいただけます。但し、ご滞在中、当ホテルからお勘定の提示がございましたら、その都度ご精算をお願いいたします。
2. ご予定の宿泊日数を変更なさる場合は、予めフロント係員にご連絡ください。ご延長の場合はそれまでのお支払いをお願いいたします。
3. ホテル内のレストランをご署名によってご利用される場合は、お部屋のキー（カードキーとキーケース）をご提示ください。
4. ご到着時にお預かり金を申し受けることがございますのでご了承ください。
5. 旅行小切手以外の小切手でのお支払い、および両替には応じかねますのでご了承ください。
6. お買い物代・航空券・列車、バス等の切符代・タクシー代・郵便切手代・お荷物送料等のお立て替えはお断りさせていただきます。
7. 宿泊料及び飲食料金には、勝手ながらお勘定の10%がサービス料として加算されております。従業員への心づけはご辞退いたします。
8. お部屋からの外線電話をご利用の際は施設使用料が加算されます。

### Article 3 Payment of Account

1. Guests shall pay to the Hotel for its services by the Japanese currency, or traveler's checks, accommodation coupons and credit cards accepted by the Hotel. When a bill is presented by the Hotel during the stay, the Guest shall settle the bill at that time.
2. When changing the planned accommodation days, the Guest shall contact the Front Desk beforehand. In the case of extensions, please pay the bill for Hotel services used up until that time.
3. When settling bills by signing at restaurants in the Hotel, please present your room key (card key and key case).
4. Please consent that Guests may be requested to pay down payment when checking into the Hotel.
5. Please understand that the Hotel shall not accept payments by checks other than traveler's checks and requests for money exchange.
6. The Hotel shall not make payments on behalf of the Guests for shopping, airfares, train and bus fares, taxi fares, postage, costs of sending luggage, or any other expenses.
7. A service charge of 10% shall be added to the bill for accommodation, dining, and dining. Hotel employees must decline tips.
8. Telephone calls from a guest room shall be added to the bill as facilities charges.

### 第4条 おやめいただきたい事項

1. ホテル内に他のお客様の迷惑になるようなものをお持ち込みにならないでください。
  - (1) 犬・猫・小鳥等の動物・ペット類全般（但し、盲導犬、介助犬は除く）
  - (2) 発火又は引火しやすい火薬や揮発油類および危険性のある製品
  - (3) 悪臭および強い匂いを発する物
  - (4) 許可証のない鉄砲・刀剣類
  - (5) 著しく多量のお荷物及び物品
  - (6) その他法令で所持を禁じられているもの
2. ホテル内で賭博や風紀・治安を乱すような行為、他のお客様に迷惑となったり不快感を与えるような行為
3. ホテルの外観を損なうようなものをお部屋の窓に掛けたり、窓側への陳列行為
4. 当ホテルに許可なく、お部屋やロビーでの営業行為などのご宿泊以外のご利用
5. ホテル内で許可なく広告・宣伝物の配布や物品の販売
6. ホテル内で施設・備品を所定の場所や用途以外で使用したり、現状を著しく損なうようなご利用
7. ホテル内で撮影された写真等を許可なく営業上の目的で公になさる行為
8. 廊下やロビーへの所持品の放置
9. ナイトウェア・パジャマ・スリッパ等で営業施設に出ること
10. 緊急事態、あるいはやむを得ない事情以外でのホテル従業員エリア・非常階段屋上・塔屋・機械室等への立ち入り
11. ホテル外部からの飲食物の出前（ホテルが許可した場合を除く）
12. ホテル建造物・家具・備品・その他物品の損傷・汚染、又は紛失・持ち出し

### Article 4 Prohibited Activities

1. Please do not bring any of the following items that may inconvenience other Guests into the Hotel:
  - (1) all of animals and pets, such as dogs, cats, and birds (excluding guide dogs and service dogs);
  - (2) combustible or inflammable items, such as gunpowder, volatile oil, and other hazardous products;
  - (3) items with an offensive odor or strong odor;
  - (4) unlicensed firearms or swords;
  - (5) extremely large amount of luggage or other articles; and
  - (6) other belongings prohibited to hold by laws and regulations in Japan.
2. Gambling, activities that may disturb moral order or peace and order, or behaviors that may inconvenience other Guests or make them unpleasant in the Hotel.
3. To hang articles that deface the appearance of the Hotel over the window, or to display them by the window.
4. To use guest rooms for purposes other than lodgment, such as sales and marketing activities in guest rooms or the lobby, without the permission of the Hotel.
5. To deliver advertising materials, or sell goods in the premises of the Hotel without its permission.
6. To use facilities or furniture and fixtures in places or for purposes other than the designated places or intended purposes such as reallocating in the Hotel, or to use them in a way that alter extremely the current situation.
7. To publish photos or other images taken in the Hotel for commercial purposes, without the permission of the Hotel.
8. To leave personal possessions in the corridor or lobby.
9. To go to the commercial facilities wearing nightwear, pajamas, or slippers in the Hotel.
10. To access the area for Hotel employees, escape stairway, roof, penthouse, and machine room except for emergency or unavoidable situations.
11. Catering services from facilities outside of the Hotel (except for the cases permitted by the Hotel).
12. To damage, contaminate, lose, or bring out the construction products, furniture and fixtures, or other articles in the Hotel.

### 第5条 宿泊契約の解除

1. 宿泊しようとする者が暴力団、暴力団員、暴力団関係団体、または関係者、その他反社会的勢力の場合は当ホテルのご利用はお断りいたします。（ご予約後、あるいはご利用中にその事実が判明した場合には、その時点でご利用をお断りさせていただきますことがあります。）
2. 宿泊しようとする者が暴力団、または暴力団員が事業活動を支配する法人、その他の団体であるとき、また宿泊しようとする者が法人でその役員のうち暴力団員に該当する場合のご利用をお断りいたします。（ご予約後、あるいはご利用中にその事実が判明した場合、その時点でご利用をお断りさせていただきますことがあります。）
3. 宿泊しようとする者が宿泊施設、若しくは宿泊施設従業員に対し、暴力、脅迫、恐喝等、威圧的な不当要求を行い、あるいは合理的な範囲を超える負担を要求したとき、またはかつて同様な行為を当ホテル、若しくは他のホテルで行ったと認められるときは、ご利用をお断りさせていただきますことがあります。

### Article 5 Cancellation of Accommodation Contract

1. If a Guest wishing to stay at the Hotel is an organized crime group, a member thereof, a group affiliated with the organized crime group or an affiliate thereof, or other antisocial organization, the Hotel reserves the right to refuse usage by the Guest. (When a fact of the aforementioned status is found after the reservation or during the usage of the accommodation, the Hotel may decline the usage at that point.)
2. If a Guest wishing to stay at the Hotel is a member of corporation or other body whose operations are controlled by a organized crime group or a member thereof, or if a Guest wishing to stay at the Hotel is a corporation whose director corresponds to a member of a organized crime group, the Hotel reserves the right to refuse usage by the Guest. (When a fact of the aforementioned status is found after the reservation or during the usage of the accommodation, the Hotel may decline the usage at that point.)
3. When a Guest wishing to stay at the Hotel makes a coercive and unreasonable demand using violence, threat, or extortion to the accommodation or employees of the accommodation, or demands burden beyond the reasonable range, or if it is observed that the relevant Guest performed the aforementioned act at the Hotel or another hotel before, the Hotel reserves the right to refuse usage by the Guest.

### 第6条 エコ活動

資源を大切に使うため、節電・節水にご協力をお願いいたします。

### Article 6 Ecological Activities

Guests are kindly requested to cooperate in saving energy and water to use the resources with caution.

